

### توضيح

**Illustration**

IT - Ilustración FR - illustration ES - Ilustración GR - Illustration TR - İllüstrasyon  
DE - Illustration NL - Ilustración RU - Illustration AR - توضيح

Power Switch مفتاح التشغيل  
USB Power Bank بطارية متصلة يو إس بي  
Filtered Haipa مرشح لتلية  
Dust Bin مقبس حشوات الفيلتر  
Long Mout أنبوب طويل  
Power Indicator مؤشر الطاقة  
Type C Charging شحن من النوع ثاب سي  
Remove the Switch م إزالة المفتاح  
Leak Proof Baffle حاجز مانع للتسرب  
Flashlight مصباح  
Air Outlet مخرج هواء

يستخدم هذا المنتج محركا قويا عالميا عالية السرعة مع قوة شفط قوية إزالة الغبار والرواسب والوسخ وما إلى ذلك بسهولة في السيارة. المقيض بتصميم قابل للفصل ، يتم وضعه بشكل عشوائي في المساحة الداخلية ؛ مصباح يدوي LED قوي يضيء كل زاوية مظلمة ؛ بطارية متقلبة ؛ تعمل في أي وقت لشحن الهاتف المحمول في حالات الطوارئ ، ومقيض منفصل ، وسهل الحمل وشحن بدون قلق .

**ميزات المنتج**

EN:  
1. Detachable design, plug and play, suitable for multiple scenarios.  
2. Lightweight design, vacuum cleaner, vacuum bank and flashlight in one.  
3. The space in the car can be placed at will, and the handle can be carried with you without worry.  
4. Designed for handheld balance and changing gravity.  
5. Visual design, dumping without dust.  
6. Dust cup gravity closing design, not easy to leak dust.

AR:  
1. تصميم قابل للفصل ، التحويل والتشغيل ، مناسب لسيناريوهات متعددة.  
2. تصميم خفيف الوزن ، مكنسة ، بنك طاقة ومصباح يدوي في واحد.  
3. يمكن وضعه في أي مكان في السيارة حسب الرغبة ، ويمكن حمل المقيض معك دون قلق.  
4. مصمم للتوازن اليدوي وتغيير الجاذبية.  
5. التصميم المركزي ، مستودع كامل زاوية مظلمة ؛ بطارية متقلبة ؛ تعمل في أي وقت لشحن الهاتف المحمول في حالات الطوارئ ، ومقيض منفصل ، وسهل الحمل وشحن بدون قلق .

**الشحن**

EN:  
This product adopts type-C input charging. Users can choose most data lines on the market to charge the machine. The charging interface is in front of the handle, and the power adapter can choose a 5V Charger.

AR:  
هذا المنتج يعتمد شحن الإدخال من النوع ثاب سي. يمكن للمستخدمين اختيار معظم أسلاك البيانات في السوق لشحن الماكينة. توجد واجهة الشحن أمام المقيض ، ويمكن لمحول الطاقة اختيار شاحن 5 فولت.

### مقدمة عن الوظيفة

**Function introduction:**

EN:  
This product adopts digital high-speed motor with strong suction to easily remove dust, residue, soot, etc. in the car. The handle is detachable design, placed randomly in the interior space. Led strong light flashlight illuminates every dark corner. USB power bank function at any time emergency charging for mobile phone, separate handle, easy to carry and worry free charging.

AR:  
يستخدم هذا المنتج محركا قويا عالميا عالية السرعة مع قوة شفط قوية إزالة الغبار والرواسب والوسخ وما إلى ذلك بسهولة في السيارة. المقيض بتصميم قابل للفصل ، يتم وضعه بشكل عشوائي في المساحة الداخلية ؛ مصباح يدوي LED قوي يضيء كل زاوية مظلمة ؛ بطارية متقلبة ؛ تعمل في أي وقت لشحن الهاتف المحمول في حالات الطوارئ ، ومقيض منفصل ، وسهل الحمل وشحن بدون قلق .

**ميزات المنتج**

EN:  
1. Detachable design, plug and play, suitable for multiple scenarios.  
2. Lightweight design, vacuum cleaner, vacuum bank and flashlight in one.  
3. The space in the car can be placed at will, and the handle can be carried with you without worry.  
4. Designed for handheld balance and changing gravity.  
5. Visual design, dumping without dust.  
6. Dust cup gravity closing design, not easy to leak dust.

AR:  
1. تصميم قابل للفصل ، التحويل والتشغيل ، مناسب لسيناريوهات متعددة.  
2. تصميم خفيف الوزن ، مكنسة ، بنك طاقة ومصباح يدوي في واحد.  
3. يمكن وضعه في أي مكان في السيارة حسب الرغبة ، ويمكن حمل المقيض معك دون قلق.  
4. مصمم للتوازن اليدوي وتغيير الجاذبية.  
5. التصميم المركزي ، مستودع كامل زاوية مظلمة ؛ بطارية متقلبة ؛ تعمل في أي وقت لشحن الهاتف المحمول في حالات الطوارئ ، ومقيض منفصل ، وسهل الحمل وشحن بدون قلق .

**الشحن**

EN:  
This product adopts type-C input charging. Users can choose most data lines on the market to charge the machine. The charging interface is in front of the handle, and the power adapter can choose a 5V Charger.

AR:  
هذا المنتج يعتمد شحن الإدخال من النوع ثاب سي. يمكن للمستخدمين اختيار معظم أسلاك البيانات في السوق لشحن الماكينة. توجد واجهة الشحن أمام المقيض ، ويمكن لمحول الطاقة اختيار شاحن 5 فولت.

### طريقة التثبيت المناسب

**Fitting installation method:**

EN:  
1. Assembly method of battery handle: insert it vertically into the host until the latch is reset.  
2. Assembly method of battery handle: press and hold the latch to pull out the handle during disassembly.  
3. Assembly method of flat mouth and long mouth: insert it vertically into the dust collection bin and push it in place.

AR:  
1. طريقة تجميع البطارية: أدخلها عموديا في المضيف حتى تتم إعادة ضبط المفاتيح.  
2. طريقة تجميع مقبض البطارية: اضغط مع الاستمرار على المزالج لسحب المقيض أثناء الفك.  
3. طريقة التجميع الأنف المسطح و الأنبوب الطويل: أدخله عموديا في صندوق جمع الغبار ولافضها فيه مكانها.

1. Assembly method of battery handle: insert it vertically into the host until the latch is reset.  
2. Assembly method of battery handle: press and hold the latch to pull out the handle during disassembly.  
3. Assembly method of flat mouth and long mouth: insert it vertically into the dust collection bin and push it in place.

AR:  
1. طريقة تجميع البطارية: أدخلها عموديا في المضيف حتى تتم إعادة ضبط المفاتيح.  
2. طريقة تجميع مقبض البطارية: اضغط مع الاستمرار على المزالج لسحب المقيض أثناء الفك.  
3. طريقة التجميع الأنف المسطح و الأنبوب الطويل: أدخله عموديا في صندوق جمع الغبار ولافضها فيه مكانها.

### طريقة الاستخدام

**Usage method:**

EN:  
1. Cleaning method of vacuum cleaner: the dust collection bin is opened by rotation. Take out the dust collection bin and remove the filter hepa, dump debris.  
2. How to use the vacuum cleaner: press the power key to start the vacuum cleaner, and then press the power key to start the vacuum cleanerStop working.

AR:  
1. كيفية تنظيف المكنسة الكهربائية: يتم فتح صندوق جمع الغبار بالانزحاب ، أخرج صندوق جمع الغبار وقم بإزالة مرشح ، ثم يتفرغ الواسخ .  
2. كيفية استخدام المكنسة الكهربائية: اضغط على المفتاح لبدء المكنسة الكهربائية ، ثم اضغط على المفتاح لبدء المكنسة الكهربائية ، وتوقف عن العمل.

EN:  
1. Cleaning method of vacuum cleaner: the dust collection bin is opened by rotation. Take out the dust collection bin and remove the filter hepa, dump debris.  
2. How to use the vacuum cleaner: press the power key to start the vacuum cleaner, and then press the power key to start the vacuum cleanerStop working.

AR:  
1. كيفية تنظيف المكنسة الكهربائية: يتم فتح صندوق جمع الغبار بالانزحاب ، أخرج صندوق جمع الغبار وقم بإزالة مرشح ، ثم يتفرغ الواسخ .  
2. كيفية استخدام المكنسة الكهربائية: اضغط على المفتاح لبدء المكنسة الكهربائية ، ثم اضغط على المفتاح لبدء المكنسة الكهربائية ، وتوقف عن العمل.

EN:  
3.Usage of charging handle: press the power button for 3 seconds, turn on the flashlight, and then press the power button to turn on the flashlightTurn off, connect the phone and charge the phone.

AR:  
3. استخدام مقبض الشحن: اضغط على زر الحافة لمدة 3 ثوان ، قم بتشغيل المصباح ثم اضغط زر الحافة لتشغيل المصباح ، قم بإيقاف تشغيل الهاتف وتوصيله .

**معلومات المنتج**

**Product Parameters:**

Product Name: Separate vacuum cleaner	اسم المنتج: مكنسة منفصلة
Model: Q9	النموذج: Q9
Power supply mode: Detachable battery	نوع مصدر الطاقة: بطارية قابلة للفصل
Charging time: about 2-3 hours	وقت الشحن حوالي: 2-3 ساعات

**أمر تحتاج إلى الاهتمام**

EN:  
Do not expose the product to the direct sun;  
Do not put it in kindling or high-temperature containers to avoid fire or explosion;  
If there is any quality problem, do not disassemble it by yourself;  
This product has no waterproof function, please do not rinse with water;

AR:  
لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة ؛  
لا تضعها في حاويات إشعال أو عالية الحرارة لتجنب الحرق أو الانفجار ؛  
إذا كانت هناك أي مشكلة في الجودة ، فلا تفكها بنفسك ؛  
لا يحتوي هذا المنتج على وظيفة مقاومة للماء ، من فضلك لا تشطف بالماء ؛

www.goui.com

Made in China

**Specification:**

Material:	ABS + PC
Colors:	Black
Outer dimension:	175*60*60 mm
Voltage:	5V / 2A
Power:	120W
Revolution:	51000 / min
Input port:	Type-C
Suction:	10000 Pa
Dustin bin:	150 ML
Power supply:	Two power batteries
Battery capacity:	4000 mAh
Working time:	30 Mins

**تخصيص**

مواد:	ABS + بيسبي
الألوان:	أسود
البعد الخارجي:	175 * 60 * 60 ملم
الجهد الكهربائي:	5 فولت / 2 أمبير
قوة:	120 واط
تورن:	51000 / دقيقة
منفذ الإدخال:	نوع سي
مصدر:	١٠٠٠٠ باسكال
صندوق القمامة:	١٥٠ مل
مصدر الطاقة:	بطارتين طاقة
قدرة البطارية:	4000 mAh
وقت العمل:	30 مins

**الضمان**

**Warranty**

EN This product is under warranty for the period of 24 months from the purchase date. Please check your warranty policy on our website.

IT Questo prodotto è in garanzia per il periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. Si prega di controllare la politica di garanzia sul nostro sito web.

FR Ce produit est sous garantie pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez vérifier votre politique de garantie sur notre site Web.

ES Este producto está en garantía por el periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra. Por favor revise su política de garantía en nuestro sitio web.

GR Αυτό το προϊόν είναι από την εγγύηση για το χρονικό διάστημα των 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείστε να ελέγξετε την πολιτική εγγύηση σας στην ιστοσελίδα μας.

TR Bu ürün, satın alma tarihinden itibaren 24 aylık garanti kapsamındadır. Lütfen web sitemizdeki garanti politikamızı gözden geçirin.

DE Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Bitte überprüfen Sie Ihre Garantiebedingungen auf unserer Website.

NL Dit product valt onder de garantie gedurende een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Controleer uw garantiebeleid op onze website.

RU Этот продукт находится под гарантии в течение 24 месяцев с даты покупки. Пожалуйста, проверьте свою политику гарантии на нашем веб-сайте.

AR: هذا المنتج تحت الضمان لمدة 24 شهرا من تاريخ الشراء. يرجى مراجعة سياسة الضمان على موقعنا الإلكتروني.

**انتباه**

**Attention**

EN:  
Read all the instructions before using the product.  
Do not subject the product to direct sun and high temperatures.  
Do not place on a surface that is wet from water or cleaning solvents.  
Do not puncture, throw, drop, bend or modify.  
Stop using the product when it generates unusual smell, heating, distortion of any other abnormalities.  
Please keep it out of the reach of children

AR:  
أقرأ جميع التعليمات قبل استخدام المنتج.  
لا تعرض البطارية المتحركة لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة العالية.  
لا تضع المنتج على سطح مبلل بالماء أو المنظفات.  
لا تقم بالثقب أو الرمي أو الإسقاط أو التمدد أو التعديل.  
توقف عن استخدام المنتج عندما يولد رائحة غير طبيعية ، ترتفع درجة الحرارة ، أو تحصل لتلوهات أخرى.  
يرجى الاحتفاظ بها بعيدا عن متناول الأطفال

EN:  
**CORRECT DISPOSAL FOR THIS PRODUCT**  
This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling

AR:  
**التخلص الصحيح من هذا الجهاز**  
يوجد أيقاع أي متطلبات محلية لإعادة تدوير الجهاز تشير هذه العلامة أنه لا ينبغي التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لمنع أي ضرر محتمل للبيئة أو صحة البشر من التخلص غير المنظم من النفايات ، أعد تدويره بطريقة مسؤولة لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإعادة الجهاز المستخدم ، يرجى استخدام أنظمة التجميع أو الاتصال بمتجر الدخلة الذي تم شراء المنتج منه. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدوير آمنه بيئيا.

**Goui**  
Dubai Industrial Area 2  
Damascus Street, Al Qusais  
Post box Number 181747  
Dubai  
United Arab Emirates  
info@goui-online.com  
www.goui.com

# VACUUM

Car Vacuum Cleaner

Compatible with GOUJI COVER  
متوافق مع كوفر غوي

User manual / Manuale utente / Manuel de l'utilisateur  
Manual de instrucciones / Εγχειρίδιο χρήστη /  
Kullanım Kılavuzu / Benutzerhandbuch /  
Дليل المستخدم / Руководство пользователя